

GARANTIE SUPLIMENTARA

din 2008

constituita de catre

*"T.M.K. – ARTROM" S.A.*

Ca Garant Suplimentar

in favoarea

*NATIXIS*

in calitate de Agent

## CUPRINS

1.	Definitii si interpretare .....	1
2.	Garantia si indemnificarea .....	2
3.	Dobanda .....	4
4.	Suma de plata neta si indemnizatii.....	5
5.	Alte indemnizatii.....	6
6.	Declaratii .....	6
7.	Obligatii de notificare.....	8
8.	Obligatii generale.....	10
9.	Cesiunea .....	16
10.	Incorporarea termenilor .....	16
11.	Legea aplicabila .....	16
12.	Punerea in aplicare .....	17
13.	Jurisdictia.....	17
14.	Luarea la cunostinta .....	18

ACEASTA GARANTIE SUPLIMENTARA a fost constituita in 2008 intre:

- (1) "T.M.K. - ARTROM" S.A. ("**Garantul Suplimentar**"); si
- (2) NATIXIS in calitate de Agent al celorlalti Finantatori ("**Agent**").

## CADRU

- (A) Garantul Suplimentar incheie acest Act in legatura cu Documentele de Finantare.
- (B) Agentul si Garantul Suplimentar au incheiat acest act pentru a-si produce efectele (chiar daca Agentul il executa fara acordul prealabil al Finantatorilor).
- (C) Agentul incheie acest Act in numele si pe seama Finantatorilor.

AU FOST AGREATE urmatoarele:

## 1. DEFINITII SI INTERPRETARE

### 1.1 Definitii si Formulare

- (a) Daca nu exista vreo prevedere contrara in acest sens, un termen definit in Contractul de Credit are acelasi inteles ca si in acest Act. In plus, in acest Act:

"**Contract de credit**" se refera la contractul de imprumut sindicalizat, incheiat pentru suma de 1.200.000.000 USD in data de 30 mai 2008, intre OAO "TMK" in calitate de imprumutat ("**Societatea**"), Intermediarul (Aranjorul), Creditorii Principali (asa cum sunt acestia definiti in cele ce urmeaza) si Agentul.

"**Parte**" desemneaza o parte la acest Act.

- (b) Orice referire facuta in acest Act in legatura cu un "**Document de Finantare**" sau orice alt acord sau in scris se refera la acel Document de Finantare sau la acel alt acord sau in scris, asa cum acestea au fost modificate, novate, completate, adaugite, redeclarate (indiferent de importanta lor sau de gradul de indatorare) sau inlocuite si include orice modificare a scopului si orice prelungire sau majorare a unui credit sau contractarea unui nou imprumut in baza Documentului de Finantare sau al altui acord sau in scris.
- (c) Principiile topicii prezentate in clauza 1.2 (*Formulare*) a Contractului de Credit, in cazul in care se vor aplica, vor avea efectele stabilite in acest Act.

### 1.2 Clauze

Daca din context nu rezulta altfel, orice referire la o „Clauza” sau "Anexa", facuta in acest Act, este considerata a fi o referire la Clauza sau Anexa acestui Act.

### 1.3 Drepturile tertilor

In conformitate cu celelalte prevederi ale acestei Clauze, o persoana care nu are calitatea de Parte nu are drepturi rezultate din Drepturile Tertilor 1999 ("**Actul Tertilor**") in legatura cu

aplicarea si beneficierea de vreuna din prevederile acestui Act. Finantatorii, prin Agent, pot aplica si se pot baza pe prevederile acestui Act, in conformitate cu prevederile acestuia si cu cele inscise in Actul Tertilor, ca si cum ar fi parti la acest Act.

#### **1.4 Societatea ca Agent**

Garantul Suplimentar autorizeaza si imputerniceste Societatea sa semneze, sa trimita si/sau sa primeasca, in calitate de Agent al acestuia, toate documentele si notificarile care urmeaza a fi semnate, trimise si/sau primite de catre Garantul Suplimentar, si sa ia, in calitate de Agent al acestuia, toate masurile necesare sau indicate, in conformitate sau in legatura cu Documentele de Finantare.

#### **1.5 Contractul de credit**

In cazul oricaror neconcordanțe si/sau conflicte între prevederile prezentului Act si cele din Contractul de Credit, prevederile Contractului de Credit vor avea intaietate in solutionarea neconcordanței si/sau a conflictelor.

### **2. Garantia si Indemnificarea**

#### **2.1 Garantia si indemnificarea**

- (a) In conformitate cu Clauzele 2.1(b)-(c) Garantul Suplimentar, in mod irevocabil si neconditionat (colectiv sau individual cu fiecare alt Garant Suplimentar si cu Garantul Principal):
- (i) Garanteaza fiecarui Finantator ca fiecare debitor isi va indeplini punctual toate obligatiile asumate conform Documentelor de Finantare;
  - (ii) Se obliga, alaturi de fiecare din Partile de Finantare ca, ori de cate ori un alt debitor nu efectueaza o plata exigibila rezultata sau in legatura cu oricare dintre Documentele Financiare, Garantul Suplimentar, la cerere, va plati acea suma ca si cum el ar fi fost debitorul principal; si
  - (iii) Agreeaza cu fiecare Finantator ca, daca din orice motiv, suma invocata de catre Finantatori in conformitate cu Clauza 2 nu poate fi recuperata in baza garantiei, ii revine sarcina de a-i despagubi pe acel Finantator pentru orice cheltuiala, pierdere sau obligatie rezultate din ne-efectuarea la termen a unei plati exigibile de catre Societate, in baza sau in legatura cu Documentul Financiar. Suma platibila de catre Garantul Suplimentar conform acestei indemnizatii nu va depasi suma pe care acesta ar fi platit-o in conformitate cu Clauza 2 daca suma in cauza ar fi putut fi recuperata in baza unei garantii.
- (b) In toate cazurile, obligatiile Garantului Suplimentar, asa cum reies din acest Act, vor fi conditionate de totalul sumelor care ar asigura respectarea cerintelor legale cu privire la beneficiul Societatii (ca fiind de natura capacitatii sale legale si avand o cauza fundamentala valabila pentru incheierea acestui Act) ca fiind conditii pentru validitatea contractelor incheiate cu o societate romana.

- (c) Obligatiile Garantului Suplimentar, conform acestui Act, nu vor include nici o raspundere de orice fel, care ar putea determina folosirea abuziva a bunurilor Societatii sau raspunderea individuala a fondatorilor Garantului Suplimentar (inclusiv a semnatarilor actului constitutiv al Garantului Suplimentar sau a persoanelor cu rol semnificativ in constituirea Garantului Suplimentar), a directorilor, managerilor sau a Agentilor Garantului Suplimentar, conform prevederilor Articolului 272 aliniatul (2) si aliniatul (3) din Legea Societatilor Comerciale nr. 31/1990).

## **2.2 Garantie continua**

Aceasta garantie este continua si se va extinde (conform Clauzelor 2.1(b)-(c)) pana la plata ultimului sold al sumelor datorate si platibile de catre orice Debitor, conform Documentelor de Finantare, neluindu-se in considerare vreo plata intermediara sau achitare, totala sau partiala, sau vreo crestere a Obligatiilor.

## **2.3 Repunerea in drepturi**

Daca in urma insolventei sau a unui eveniment similar:

- (a) Debitorul nu efectueaza, reduce sau trebuie sa restituie orice plata; sau
- (b) orice achitare sau aranjament (cu privire la obligatiile Debitorului sau la orice garantii mobiliare pentru aceste obligatii sau altfel) se face, total sau partial, in baza unei plati, garantii mobiliare sau a unui alt lucru, neefectuate, reduse sau exigibile:
  - (i) Raspunderea Garantului Suplimentar va fi mentinuta sau va fi reconstituata ca si cum plata, restituirea, anulara, ajustarea sau reducerea nu ar fi avut loc; si
  - (ii) Fiecare Finantator va avea dreptul sa recupereze valoarea sau suma acelei garantii mobiliare sau a platii de la Garantul Suplimentar, ca si cum plata, restituirea, neefectuarea sau reducerea ar fi avut loc.

## **2.4 Renuntarea la aparare**

In conformitate cu aceasta Clauza 2, obligatiile Garantului Suplimentar nu vor fi afectate de nici un act, omisiune, chestiune sau lucru care, cu exceptia acestei Clauze 2, ar reduce, libera sau prejudicia oricare dintre obligatiile acesteia conforme cu Clauza 2 (nelimitat si indiferent daca sunt sau nu cunoscute acestuia sau oricareia dintre Finantatori) inclusiv:

- (a) Orice perioada, scutire sau consimtamant acordate sau compromis cu orice Debitor sau alta persoana;
- (b) Liberarea oricarui Debitor sau a unei alte persoane, conform temenilor unui compromis sau aranjament cu oricare dintre creditorii membrilor Grupului sau cu alte persoane;
- (c) Luarea, schimbarea, renuntarea, reinorirea sau liberarea, sau refuzul ori neglijenta in perfectarea, onorarea sau aplicarea oricaror drepturi fata de sau a garantiei mobiliare asupra activelor, orice Debitor sau orice alta persoana sau alta neprezentare sau nerespectare a

vreunei formalitati sau a altei cerinte cu privire la orice instrument sau neindeplinire a valorii totale a garantiei mobiliare;

- (d) Orice incapacitate sau lipsa de capacitate, autoritate sau personalitate juridica sau dizolvarea ori schimbarea membrilor sau statutului oricarui Debitor sau al vreunei alte persoane;
- (e) Orice amendament, novatie, suplimentare, extindere, reinnoire (indiferent de importanta sau gradul de indatorare) sau inlocuire a Documentului Financiar sau a altui document sau garantie mobiliara, inclusiv orice schimbare a scopului, orice extindere sau crestere a oricarui credit sau majorarea acestuia in baza oricarui Document de Finantare sau a altui document de garantie mobiliara;
- (f) Orice imposibilitate de aplicare, ilegalitate sau nulitate a obligatiilor oricarei persoane, conform oricarui Documentul de Finantare sau vreunui alt document sau garantie mobiliara; ori
- (g) Orice procedura de insolventa sau similara cu aceasta.

## **2.5 Recurs imediat**

Garantul Suplimentar renunta la orice drept pe care l-ar putea avea orice Finantator (sau orice persoana imputernicita sau agent care actioneaza in numele lor) de a executa mai intai orice alte drepturi sau garantii mobiliare sau de a solicita plata de la orice alta persoana, inainte de a o solicita Garantului Suplimentar, in baza acestei Clauze 2. Aceasta renuntare este valabila chiar daca legea sau prevederile Documentului de Finantare dispun altfel. Pentru evitarea oricarei interpretari, Garantul Suplimentar renunta in mod expres la „beneficiul de diviziune” si/sau „beneficiul de discutune” asa cum sunt reglementate de legislatia romana.

## **2.6 Apropriieri**

Pana cand toate sumele care pot fi sau devin platibile de catre Debitor in baza sau in legatura cu Documentele de Finantare au fost achitate complet, fiecare Finantator (sau orice mandatar sau agent al acestuia) poate:

- (a) Sa se abtina de la aplicarea sau executarea orice sume de bani, garantii mobiliare sau drepturi detinute sau primite de catre respectivul Finantator (sau de un mandatar sau Agent in numele sau) cu privire la acele sume, sau sa le aplice si sa le execute cum crede de cuviinta (asupra acelor sume sau asupra altor sume) iar Garantul Suplimentar nu va beneficia de pe urma acestora; si
- (b) Sa mentina, intr-un cont suspendat purtator de dobanda, orice suma de bani primita de la Garantul Suplimentar sau pe raspunderea Garantului Suplimentar, conform prezentei Clauze 2.

## **2.7 Amanarea drepturilor Garantului Suplimentar**

Pana la data la care toate sumele care pot fi sau devin platibile de catre Debitori, in baza sau in legatura cu Documentele de Finantare, au fost irevocabil platite in totalitate si daca Agentul nu cere Garantul Suplimentar nu isi va exercita nici unul din drepturile rezultate din indeplinirea, de

catre el, a obligatiilor asumate in baza Documentelor de Finantare:

- (a) sa fie indemnizat de catre un Debitor;
- (b) sa revendice orice aport adus de catre un alt Garant pentru orice obligatie a Debitorului asumata in baza Documentelor de Finantare; si/sau
- (c) sa beneficieze (total sau partial, fie prin subrogare sau in alt mod) de orice drepturi ale Finantatorilor, rezultate din Documentele de Finantare sau de orice alta garantie personala sau reala mobiliara, constituita conform sau in legatura cu Documentele de Finantare de catre Partea Finance.

Daca Garantul Suplimentar primeste orice beneficii, plati sau sume derivate din aceste drepturi, acesta le va retine, daca este necesar pentru a permite ca toate sumele care pot fi sau pot deveni platibile Finantatorului de catre Debitori, rezultate sau in legatura cu Documentele De Finantare, sa fie rambursate in intregime prin mandat, pe care Finantatorii le vor plati sau transfera de indata Agentului sau, la cererea acestuia, pentru a fi aplicate in conformitate cu clauza 28 (*Modalitati de plata*) a Contractului de Credit.

## **2.8 Garantie mobiliara suplimentara**

Aceasta garantie este suplimentara si nu este afectata in vreun fel de nici o alta garantie sau garantie personala sau reala mobiliara prezenta sau ulterioara, constituita de catre Finantator.

## **3. DOBANDA**

### **3.1 Dobanda penalizatoare**

- (a) Daca Garantul Suplimentar nu efectueaza plata oricarei sume datorate de catre acesta in conformitate cu prezentul Act la data scadentei, dobanda se va cumula asupra sumei datorate de la data scadentei pana la data platii efective (atat inainte cat si dupa hotararea judecatoreasca relevanta) la o rata care va reprezenta suma dintre 2% si rata care ar fi fost datorata in conformitate cu Contractul de Credit, daca suma datorata si neplatita, ar fi constituit, in perioada cat nu a fost platita, Imprumutul in valuta in care suma neplatita ar fi trebuit platita pentru Perioade ale Dobanzii Succesive, fiecare avand o durata hotarata de catre Agent (care trebuie sa actioneze in mod rezonabil). Orice dobanda care se acumuleaza in conformitate cu aceasta Clauza 3.1 va fi datorata imediat de catre Garantul Suplimentar, la cererea Agentului.
- (b) Daca o suma cu scadenta depasita consta in intregul Imprumut sau o parte din acesta, devenita scadenta intr-o zi care nu era ultima zi a Perioadei Dobanzii cu privire la Imprumut:
  - (i) Prima Perioada a Dobanzii pentru suma a carei scadenta e depasita va avea o durata egala cu perioada ramasa a Perioadei de Gratie curente in ce priveste Imprumutul; si
  - (ii) Rata dobanzii aplicabila sumei de bani a carei scadenta este depasita in perioada primei Perioade a Dobanzii va fi suma dintre 2 % si rata care s-ar fi aplicat in cazul in care suma a carei scadenta este depasita nu ar fi devenit exigibila.

### **3.2 Compunerea**

Dobanda penalizatoare (in cazul in care nu este platita) rezultata dintr-o suma a carei scadenta este depasita, va fi adaugata sumei datorate si neplatite, la sfarsitul fiecarei Perioade a Dobanzii aplicabile respectivei sume intarziate si va ramane exigibila si platibila imediat.

## **4. SUMA DE PLATA NETA SI INDEMNIZATII**

### **4.1 Suma de plata neta**

- (a) Garantul Suplimentar va efectua toate platile datorate fara vreo Deducere Fiscala, daca aceasta din urma nu este ceruta prin lege.
- (b) Garantul Suplimentar, de indata ce va fi instiintat ca trebuie sa aplice o deducere fiscala (sau cu privire la vreo schimbare a ratei in baza Deducerii Fiscale), il va notifica pe Agent. In mod similar, Agentul il va notifica pe Garantul Suplimentar ca a luat la cunostinta de plata exigibila, catre el sau oricare alt Creditor.
- (c) Conform paragrafului (d) de mai jos, daca prin lege se cere ca Deducere Fiscala sa fie efectuata de catre Garantul Suplimentar, valoarea platii exigibile datorata de catre acesta va fi majorata pana la o suma (dupa efectuarea unei Deduceri Fiscale) egala cu plata care ar fi fost scadenta daca nu s-ar fi impus Deducerea Fiscala.
- (d) Garantul Suplimentar nu este obligat sa faca o plata majorata catre Creditor, in conformitate cu paragraful (c) de mai sus dar nu orice Creditor care devine Parte in cadrul sindicalizarii primare) daca la data la care data plata respectiva este datorata, acest Debitor ar fi putut face o astfel de plata catre Creditorul respectiv, fara o Deducere Fiscala, daca acel Creditor ar fi fost un Creditor Calificat dar la acea data acel creditor nu este, sau a incetat sa fie un Creditor Calificat (altfel decat ca rezultat al unei modificari intervenite supa data data la care a devenit Creditor (sau in interpretarea, administrarea sau aplicarea) oricarei legi sau tratat, sau orice practica publicata sau orice concesiie a oricarei autoritati fiscale relevante).
- (e) Daca i se cere, Garantul Suplimentar trebuie sa faca o Deducere Fiscala si va efectua toate platile necesare in legatura cu acea Deducere Fiscala, in perioada ceruta si in valoarea minima prevazuta prin lege.
- (f) In decurs de 30 de zile de la efectuarea Deducerii Fiscale sau de la efectuarea unei plati cerute in legatura cu aceasta, Garantul Suplimentar va expedia Agentului pentru Finantatori dovada efectuarii Deducerii Fiscale in original (sau copie certificata) spre satisfactia Finantatorilor, sau (daca este cazul) a oricarei plati necesare efectuate catre autoritatea fiscala competenta.

### **4.2 Credit de taxe**

Daca Garantul Suplimentar plateste un Impozit, iar Finantatorul constata ca:



- (a) Creditul de Taxe este atribuibil fie unei plati majorate din care respectiva Taxa face parte, sau Taxei respective; si
- (b) Finantatorul a obtinut, folosit si retinut acel Credit de Taxe,  
  
Finantatorul ii va plati Garantului Suplimentar o suma de bani pe care Finantatorul determina ca il va lasa pe Finantator (dupa acea Plata) in aceeasi pozitie dupa plata Taxei, in care ar fi fost daca Plata Taxei nu ar fi trebuit sa fie efectuata de catre Garantul Suplimentar.

#### **4.3 Taxa pe valoare adaugata**

- (a) Tuturor sumelor stabilite sau exprimate a fi platite in baza Documentului de Finantare, de catre oricare din Partile Documentului de Finantare care (in totalitate sau partial) carora li se adauga taxa pe valoare adaugata, vor fi considerate a nu include TVA-ul care se aplica de obicei si, in consecinta, in conformitate cu paragraful (c) de mai jos, daca TVA-ul este calculat pentru orice plata efectuata de catre Finantator catre orice parte a Documentelor de Finantare, acea parte va plati Finantatorului (in plus si in concomitent cu plata compensatiei) o suma egala cu valoarea TVA-ului (iar Finantatorul va prezenta de indata factura cu TVA –ul corespunzator acelei parti).
- (b) Daca TVA-ul este aplicat asupra oricarei plati efectuate de catre Finantator ("**Platitor**") catre orice alt Finantator ("**Beneficiar**") in baza unui Document de Finantare, sau a unor prevederi ale acestuia ("**Partea Relevanta**") va plati Platitorului, conform termenilor Documentului de Finantare, o suma egala cu compensatia pentru aceasta contributie (in loc sa i se ceara sa ramburseze Beneficiarului acea obligatie), aceasta parte va plati si Contribuabilului (in plus si simultan cu plata acestei sume) o suma egala cu valoarea TVA-ului. Beneficiarul va plati de indata Partii Relevante o suma egala cu orice avans sau rambursare din partea autoritatii fiscale competente pe care o determina in mod rezonabilca fiind primita in legatura cu TVA-ul aplicabil platii respective.
- (c) Atunci cand Documentul de Finantare prevede astfel, orice Parte a acestuia ii va rambursa Finantatorului toate costurile si cheltuielile pe care Partea, le va plati la randul ei si indemniza Finantatorului pentru toata valoarea TVA suportata de catre Fiantator cu privire la costuri si cheltuieli, in masura in care respectivul Finantator constata, in mod rezonabil, ca nici ea, nici vreun alt membru al vreunui grup din care face parte in scopul determinarii TVA-ului nu au dreptul la un avans sau rambursarea, din partea autoritatii fiscale competente cu privire la TVA.

### **5. Alte indemnizatii**

#### **5.1 Indemnizatia in valuta**

- (a) Daca orice suma datorata de catre Garantul Suplimentar in baza Documentelor de Finantare ("**Suma**"), sau orice ordin, decizie sau sentinta pronuntate in legatura cu o Suma, trebuie sa fie convertit din valuta ("**Valuta Initiala**") in care respectiva Suma este platibila, intr-o alta valuta ("**Valuta suplimentara**") in scopul:

- (i) intocmirii sau depunerii unei solicitari sau a unei dovezi impotriva Garantului Suplimentar;
- (ii) obtinerii sau punerii in aplicare a unui ordin, sau a unei decizii sau sentinte date in cadrul unui litigiu sau a unor proceduri de arbitraj,

In trei Zile Lucratoare de la data depunerii cererii, Garantul Suplimentar va avea obligatia de sine statatoare de a indemniza fiecare Finantator careia ii datoreaza suma pentru toate costurile, pierderile si obligatiile derivate din conversie, inclusiv discrepante intre (A) cursul de schimb utilizat la conversiunea Sumei din Prima Valuta in a Doua Valuta si (B) cursul sau cursurile de schimb disponibile pentru acea persoana la momentul primirii Sumei respective.

- (b) Garantul Suplimentar renunta la orice drept pe care l-ar putea avea, in orice jurisdictie, de a plati orice suma in baza Documentelor de Finantare, intr-o valuta sau unitate de valuta, alta decat aceea in care este exprimata spre a fi platita.

## **6. Declaratii**

Garantul Suplimentar intocmeste declaratiile si constituie garantiile prevazute in prezenta Clauza 6 pentru fiecare Finantator, incepand de la data acestui Act, la Incheierea Achizitiei si, suplimentar, (cu exceptia Clauzei 6.7 (*Fara a fi depusa si fara taxe de timbru*), la datele stabilite prin Clauza 6.12 (*Repetitiunea*) in fiecare caz, in legatura cu el insusi si cu limita aplicabila, Sucursalelor sale.

### **6.1 Statut**

- (a) Este o societate, legal constituita, care isi desfasoara activitatea in conformitate cu legea romana.
- (b) El si oricare dintre Sucursalele sale pot detine active proprii si isi pot desfasura activitatea in conditii obisnuite.

### **6.2 Obligatii legale**

Obligatiile exprimate si asumate de catre acesta in fiecare Document al Tranzactiei in care este sau va fi parte sunt, cu Rezervele aplicabile, obligatii legale, valabile, obligatorii si executabile.

### **6.3 Neincalcarea altor obligatii**

Incheierea si indeplinirea, de catre acesta, a tranzactiilor stabilite in Documentele Tranzactiei nu sunt si nu vor:

- (a) Fi in conflict cu:
  - (i) orice lege sau regulament aplicabil acestuia;
  - (ii) documentele constitutionale; sau
  - (iii) orice contract sau inscripție obligatoriu sau oricare dintre Filialele acestuia sau dintre activele sale sau ale filialelor, sau constituie un eveniment de neindeplinire a obligatiei

sau de reziliere (asa cum acesta este descris), in fiecare caz in parte, in masura in care este posibil sa aiba un Efect Material Negativ; sau

- (b) (cu exceptia cazului in care prezentului Act permite acest lucru) determina si nici nu il vor obliga pe acesta sau vreuna dintre filialele acestuia sa, creeze o garantie mobiliara asupra activelor sale sau ale Filialelor.

#### **6.4 Capacitate si autoritate**

Are capacitatea de a incheia, executa si expedia, si a luat toate masurile necesare pentru autorizarea incheierii, executarii si expedierii Documentelor Tranzactiei in care este parte si ale tranzactiilor legate de respectivele Documente.

#### **6.5 Valabilitatea si admisibilitatea probelor**

Toate Autorizatiile cerute:

- (a) pentru a-i permite sa isi exercite drepturile, sa incheie legal Documentele Tranzactiei si sa isi indeplineasca obligatiile derivate din Documentele Tranzactiei la care este parte si ale tranzactiilor prevazute in Documentele Tranzactiei; si
- (b) pentru justificarea Documentelor tranzactiei la care este parte in jurisdictia in care a fost constituit,

au fost obtinute sau intrate in vigoare si au putere si efect deplin sau (in cazul oricarei Autorizatii in legatura cu Achizitia) vor fi fost obtinute sau intrate in vigoare si vor avea putere si efect deplin inaintea datei de Cererii de Utilizare.

#### **6.6 Legea aplicabila si aplicarea acesteia**

- (a) Cu exceptia oricarei Rezervari aplicabile, legea engleza, aleasa ca lege aplicabila Documentelor De Finantare, va fi recunoscuta si aplicata in Romania.
- (b) Cu exceptia oricarei Rezervari aplicabile, orice decizie obtinuta in Marea Britanie, in legatura cu un Document de Finantare, va fi recunoscuta si aplicabila in Romania.
- (c) Orice hotarare arbitrara obtinuta in Marea Britanie cu privire la un Document de Finantare va fi recunoscuta si aplicata in Federatia Rusa conform Conventiei de la New York pentru Recunoasterea si Aplicabilitatea Sentintelor Arbitrare Straine 1958.

#### **6.7 Lipsa taxei de timbru si a timbrului judiciar**

- (a) Conform legii jurisdictionale de constituire, nu este necesar ca Documentele de Finantare sa fie depuse, inregistrate sau pe rolul unei instante judecatoresti sau al altei autoritati din jurisdictia respectiva, sau sa se plateasca vreo taxa de timbru, de inregistrare sau o taxa similara pentru sau cu privire la Documentele de Finantare sau tranzactiile mentionate in acestea.
- (b) Daca Agentul nu este informat in scris (in numele Aranjor) inainte de data incheierii acestui Act, nu exista solicitari de plata de Taxe prezente sau viitoare, formulate/calculate impotriva sa de

catre orice institutie guvernamentala cu exceptia acelor solicitari de plata a Taxelor referitoare la:

- (i) Plata care este contestata cu buna credinta si la rezervele adecvate alocate cu privire la plata respectiva, iar plata poate fi legal retinuta si nu se vor aplica penalitati; sau
  - (ii) O suma totala care sa nu depaseasca 25,000,000 USD, decat daca neplata acelei solicitari de plata a taxelor ar putea avea, in mod obisnuit, un Efect Material Negativ.
- (c) Nici o suma imprumutata in baza Creditului nu este folosita, direct sau indirect, in Elvetia.

#### **6.8 Nici o incalcare**

- (a) Nu exista si nu este anticipat nici un Caz de Neexecutare in urma Utilizarii sau incheierii, indeplinirii sau a oricarei tranzactii mentionate in Documentul Tranzactiei.
- (b) Nu exista nici un alt eveniment sau imprejurare care sa constituie o incalcare sau un caz de neexecutare conform unui alt contract sau intelegere care este obligatorie pentru el sau pentru oricare din Filialele sale sau in care activele sale (sau ale oricarora din filialele sale) fac obiect si care ar putea avea un Efect Material Negativ.

#### **6.9 Declaratii Financiare**

- (a) Anul financiar se incheie – pentru Grup si pentru membrii acestuia - in 31 Decembrie.
- (b) Cele mai recente situatii financiare expediate conform Clauzei 7.1 (*Situatii Financiare*):
  - (i) Au fost pregatite in conformitate cu GAPP; si
  - (ii) Oferă o imagine adevarata si corecta (in cazul unui audit) sau reprezinta corect (in lipsa unui audit):
    - (A) situatia financiara consolidata, la sfarsitul; si
    - (B) rezultatele consolidate ale operatiunilor sale pentru perioada aferenta.

#### **6.10 Legi anti-terorism**

Nici Garantul Suplimentar si niciuna dintre Filialele sale:

- (c) nu incalca vreo lege anti-terorism;
- (d) nu este o Persoana Desemnata; sau
- (e) nu are vreo proprietate sau vreun interes contrar legii antiterorism.

#### **6.11 Planuri de beneficii ale angajatului**

Garantul Suplimentar si, cu stirea sa, oricare dintre Filialele sale (in masura in care Garantul Suplimentar sau oricare dintre Filialele sale sunt membri ai Grupului Controlat) nu au vreo

obligatie neconsolidata in raport cu Planul Angajatului, decat in masura in care aceasta nu va avea Efect Materiale Advers.

#### **6.12 Rambursarea**

In plus, promisiunile unilaterale de a contracta si garantiile stabilite in Clauza 6 sunt (cu exceptia Clauzei 6.7 (Lipsa timbrului judiciar si a taxei de timbru), considerate a fi facute/constituite de catre Garantul Suplimentar in legatura cu fapte sau circumstante existente la data intocmirii fiecarei Solicitari de Utilizare, in prima zi a fiecarei Perioadei de Gratie, data la care orice cerere de prelungire este facuta in conformitate cu clauza 6.2 (Optiune de Prolungire) a Contractul de Credit si in masura in care orice Creditor a agreeat sa isi extinda Obligatiile in conformitate cu termenii clauzei 6.2 (Optiune de prelungire), Data Initiala a Finalizarii.

### **7. Obligatiile de informare**

Obligatiile stabilite in Clauza 7 raman in vigoare de la data intocmirii acestui Act, pe toata perioada de rambursare a sumei, conform Documentelor de Finantare sau oricaror alte Obligatii in vigoare.

#### **7.1 Declaratii financiare**

Garantul Suplimentar este obligat sa ii furnizeze Agentului suficiente copii pentru toti Creditorii:

- (f) de indata ce declaratiile financiare devin disponibile, dar in cel mult 120 de zile de la incheierea fiecarui an financiar, declaratiile sale de Finantare auditate pentru anul financiar respective, conform GAAP; si
- (b) de indata ce declaratiile financiare devin disponibile, dar in cel mult 60 de zile de la incheierea fiecarui semestru financiar, declaratiile sale de Finantare pentru semestrul financiar, conform GAPP.

#### **7.2 Cerinte privind declaratiile financiare**

Fiecare set de declaratii financiare, transmis de catre Garantul Suplimentar in conformitate cu Clauza 7.1 (*Declaratii Financiare*) va fi certificat de catre un director al Garantului Suplimentar ca reprezentand in mod clar conditia si operatiunilor sale financiare, la sfarsitul unei perioade si pentru respectiva perioada, in legatura cu care au fost intocmite respectivele declaratii de Finantare.

#### **7.3 Notificarea de neexecutare**

Garantul Suplimentar va notifica Agentul in legatura cu orice Neexecutare (si despre masurile care trebuie luate, daca este cazul, pentru remedierea acesteia) de indata ce a luat cunostinta de producerea acesteia (cu exceptia cazului in care un alt Debitor i-a trimis Garantului Suplimentar o notificare in acest sens).

Indata dupa solicitarea Creditorului, Garantul Suplimentar ii va furniza Creditorului un certificat semnat de catre un semnatar autorizat al Garantului Suplimentar, care sa ateste faptul ca starea de Neexecutare a luat sfarsit (sau, in cazul in care starea de Neexecutare persista, specarea Neexecutarii si, daca este cazul, a masurilor luate pentru remedierea acesteia).

#### **7.4 Inspectia registrelor, documentelor si investigatii**

- (a) Garantul Suplimentar va tine registrele si documentele care se reflecta cu precizie toate aspectele materiale ale afacerilor, activitatilor comerciale si tranzactiilor sale.
- (b) Daca evenimentul de Neexecutare continua sau este susceptibil de a avea loc sau in cazul in care Creditorii Majoritari (actionand in mod rezonabil) sunt de parere ca orice declaratie financiara, certificat sau calcul prevazut conform acestui Act este neadecvat sau incomplet din punct de vedere material:
  - (i) Garantul Suplimentar isi autorizeaza prin prezenta auditorii sa abordeze orice chestiune financiara a sa sau a Filialelor sale, cu orice Finantator sau cu Agent al sau, cu conditia ca (daca Societatea solicita si valideaza asemenea Agenti), un Agent al Societatii sa fie prezent, si sa inspecteze, si sa faca copii extrase din orice registru sau document al sau.
  - (ii) Garantul Suplimentar autorizeaza prin prezenta firmele care au participat la intocmirea Raportului Juridic de Due Dilligence, sa-l discute cu oricare dintre Finantatori sau cu Agentii acestora, cu conditia ca (daca Societatea solicita si valideaza asemenea Agenti), un Agent al Societatii sa fie prezent;
  - (iii) Daca Agentul solicita, Garantul Suplimentar va autoriza si/sau (dupa caz) ii va obliga pe auditori si/sau pe oricare dintre firmele care au intocmit Raportul Juridic de Due Dilligence, sa discute orice aspect cu oricare dintre Finantatori, in termenii si in conditiile agreeate de catre Agent.
  - (iv) Garantul Suplimentar va permite oricarui Finantator (sau Agentilor acestuia), cu instiintare rezonabila, sa efectueze vizite la birourile sale, sa inspecteze (si sa faca copii extrase din) orice registru si documente si sa discute probleme financiare cu superiorii si auditorii sai.
- (c) Costul si cheltuiala fiecarei vizite prevazute in Clauza 7.4(b)(iv) vor cadea in sarcina Garantului Suplimentar al Societatii.

## **7.5 Auditori**

- (a) Garantul Suplimentar se va asigura ca, in orice moment va avea ca auditori (cu exceptia perioadei incheiate in 31 decembrie 2008, caz in care va avea dreptul sa apeleze la serviciile unei societati de audit si consultanta fiscala care nu face parte din grupul celor "patru mari", care sa fie in mod rezonabil acceptat de catre Agent (actionand in numele Creditorilor Majoritari) oricare dintre societatile de audit recunoscute ca fiind "cele mai mari patru" societati de consultanta si audit recunoscute pe plan international (Deloitte & Touche Tohmatsu, Ernst & Young, KPMG si PricewaterhouseCoopers).
- (b) Pentru Garantul Suplimentar, exercitiul financiar se va incheia 31 decembrie.

## **8. Obligatii generale**

Obligatiile asumate in temeiul Clauzei 8 vor ramane in vigoare de la data intocmirii acestui Act, atat timp cat exista obligatia de plata, conform Documentelor de Finantare sau oricaror altui Angajament in vigoare.

### **8.1 Autorizatii**

Garantul Suplimentar va trebui de indata sa:

- (a) obtina, sa respecte si sa ia toate masurile necesare pentru mentinerea si aplicarea deplina si sa furnizeze copii autentice Agentului dupa orice Autorizatie solicitata conform legii sau regulamentelor existente in jurisdicia in care a fost constituit:
  - (i) sa il autorizeze sa isi indeplineasca obligatiile asumate in temeiul Documentelor Tranzactiei;
  - (ii) sa asigure legalitatea, validitatea, aplicabilitatea si admisibilitatea, stabilite in jurisdicia de constituire, a oricarui Document de Tranzactie; si
- (b) sa ii permita sa desfasoare o activitate normala, iar in caz contrar sa obtina, sa respecte sau sa mentina orice autorizatie de acest fel care ar putea declansa, in mod normal, Efecte Materiale Negative.

### **8.2 Respectarea legilor**

Garantul Suplimentar va respecta intocmai toate legile care ii sunt aplicabile, in caz contrar putand fi supus Efectelor Materiale Negative.

### **8.3 Impozite**

- (a) Garantul Suplimentar va plati toate Taxele necesare, in termenul de plata aferent, fara a suferi penalitati de neplata.
- (b) Paragraful (a) de mai sus nu se aplica in cazul in care neplata Impozitelor:
  - (iii) se datoreaza procedului de plata a Impozitelor, daca plata respectiva este contestata cu buna-credinta si daca au fost alocate fonduri in acest scop, iar plata poate fi legal retinuta si nu va determina aplicarea penalitatilor; sau
  - (iv) se face pentru o suma totala de cel mult 25.000.000 USD, doar daca neplata poate determina, in mod normal Efecte Materiale Negative.

Garantul Suplimentar nu isi va putea schimba rezidenta din motive fiscale.

### **8.4 Achizitii si investitii**

- (a) Garantul Suplimentar
  - (i) nu va investesti sau achizitiona actiuni, sau garantii mobiliare, indiferent de emitent, sau vreo dobanda derivata din acestea sau din capitalul oricarei persoane, sau sa contribuie la capitalul vreunei persoane, sau sa aduca aporturi la constituirea persoanelor juridice (sau sa consimta la oricare din actele sus-mentionate); sau
  - (ii) nu va investi sau achizitiona orice afacere sau totalitatea ori majoritatea bunurilor sau afacerilor unei persoane, sau orice bunuri care constituie un sector sau o unitate functionala a afacerii unei persoane (sau sa consimta la niciuna din cele mentionate).
- (b) Paragraful (a) de mai sus nu se aplica in cazul unei achizitii sau investitii care reprezinta:
  - (i) Achizitia;
  - (ii) Achizitionarea TOO "Kaztrubprom" de catre Societate contra unei sume care sa nu depaseasca 40.000.000 USD;



- (iii) Achizitionarea Wacownia Rur Jednosc sp. Zo.o (societate cu raspundere limitata constituita in Polonia) de catre Societatea contra unei sume care sa nu depaseasca 50.000.000 EUR;
- (iv) O asociere in participatiune TMK-KPW cu optiune de cumparare/vanzare de cel mult 15.000.000 EUR;
- (v) O asociere in participatiune TMK- SMS cu optiune de cumparare/vanzare de cel mult 1.100.000 EUR;
- (vi) Achizitionarea, de catre oricare membru al Grupului a actiunilor sau bunurilor vandute, inchiriate, transferate sau dispunerea, in oricare alt mod, de catre un alt membru al Grupului in care achizitia se incadreaza intr-una din categoriile definite la Dispunerea Permisa;
- (vii) Achizitionarea de actiuni minoritare in cadrul Filialelor in valoare totala de cel mult 10.000.000 USD;
- (viii) Achizitionarea unor pachete minoritare de actiuni, reprezentand cel mult 20% din capitalul social, in cadrul Filialelor - pentru valoarea maxima de 100.000 USD
- (ix) Actiunile achizitionate reprezentand mai mult de 50% din capitalul social emis al societatii respective, valoarea corecta de piata a actiunilor achizitionate sa nu depaseasca 15.000.000 USD
- (x) Un aport de capital adus de catre unul dintre Debitori la un alt Debitor (nelimitat);
- (xi) Un aport de capital adus de catre o persoana care nu are calitatea de Debitor la un alt membru al Grupului care nu este Debitor (nelimitat);
- (xii) Aporturi de capital aduse de catre un Debitor la un alt membru al Grupului care nu are calitatea de Debitor, cu un plafon maxim de 110.000.000 USD; sau
- (xiii) In legatura cu TMK Option Program.

## **8.5 Bunuri**

Garantul Suplimentar isi va mentine toate bunurile necesare pentru desfasurarea normala a activitatii in bune conditii de functionare si utilizare (exceptand uzura normala) .

#### **8.6 Pari passu**

Garantul Suplimentar se va asigura ca obligatiile rezultate din Documentele de Finantare vor avea intotdeauna cel putin rang de *pari passu* in ordinea prioritatii si a platii in raport cu pretentiile tuturor celorlalti creditori fara garantii si nesubordonati, exceptand obligatiile legale imperative, aplicabile societatilor.

#### **8.7 Documente de achizitie**

Garantul Suplimentar nu va amenda, sau rezilia, nu va renunta, nu va consimti si nu va accepta, nici nu va decide sa aplice, partial sau total, nici unul din termenii sau conditiile vreunui Document de Achizitie, cu exceptia rectificarilor aduse formei in care documentul respectiv a fost conceput ca o conditie suspensiva, in conformitate cu Partea 1 a Anexei 2 (*Conditii Suspensive*) a Contractului de Credit, renuntare sau acord care, in cazul oricarora din precedentele, sunt minore sau tehnice si au fost aprobate in scris de catre Agent (care actioneaza conform instructiunilor Creditorilor Majoritari) (aceasta aprobare neputand fi intarziata sau anulata fara motiv). Cu alte cuvinte, asemenea amendamente, renuntari sau acorduri vor fi supuse Clauzei 22.21 (Contract cu Optiune) din Contractul de Credit.

#### **8.8 Achizitia**

Garantul Suplimentar:

- (i) va indeplini si respecta obligatiile sale asumate in baza sau in legatura cu Documente de Achizitie incheiate, sub toate aspectele materiale;
- (ii) va parcurge toti pasii necesari pentru pastrarea si revendicarea oricaror creante sau drepturi pe care le are conform cu Documente de Achizitie sau in conexiune cu acesta, care ar putea constitui, in mod normal, o conditie materiala pentru Finantatori; si
- (iii) va respecta toate legile aplicabile tuturor aspectelor materiale in contextul Achizitiei.

#### **8.9 Obligatie negativa de a constitui garantii**

- (a) Garantul Suplimentar nu va constitui si nu va permite existenta unei Garantii simultane asupra bunurilor sale.
- (b) Garantul Suplimentar

- (i) nu va vinde, transfera sau instraina in alt mod bunurile sale, aflate in starea lor actuala sau inchiriate sau re-achizitionate de catre un Debitor sau de catre oricare alt membru al Grupului;
- (ii) nu va vinde, transfera si nu va instraina in vreun alt fel creantele sale;
- (iii) nu va incheia nici un angajament avand ca obiect bani sau beneficiul unei banci sau un alt cont, determinate sau supuse unei combinatii de conturi; sau
- (iv) nu va incheia vreun alt aranjament preferential cu efect similar,

in situatiile in care angajamentul sau tranzactia este incheiata in principal pentru cresterea Datoriilor Financiare sau pentru finantarea achizitionarii unui bun.

(c) Paragrafele (a) si (b) de mai sus nu se aplica:

- (v) nici unei Garantii reale mobiliare mentionate in Anexa 9 (Garantii Reale Mobiliare Existente) la Contractul de Credit decat in masura in care suma principala garantata prin respectiva Garantie Mobiliara depaseste suma stipulata in Lista;
- (vi) nici unei Garantii Reale Mobiliare acordate in legatura cu facilitatea de credit in valoare de 1.200.000.000 USD care va fi incheiata in legatura cu SPO sau Finantarea de Achizitie (Take-Out Financing), fiind cunoscut faptul ca nici o Garantie Reala Mobiliara nu va fi admisa cu privire la oferta publica suplimentara, cu conditia ca respectiva Garantie acordata pentru Finantarea Achizitiei (take-out financing) sa nu fie acordata pentru o valoare mai mare decat (A) 75% din contractele de export; si (B) 50% din contractele interne;
- (vii) nici unei Garantii Reale Mobiliare constituite asupra bunurilor TOO "Kaztrubprom" si/sau Filialelor sale existente in valoare de 40.000.000 USD utilizata de catre TOO "Kaztrubprom" pentru refinantarea datoriilor existente si constituirea fondului de rulment, cu conditia ca aceasta finantare sa fie decisa de catre Creditori sau de catre bancile din Rusia sau Kazakhstan (cu exceptia filialelor locale a bancilor straine), care doresc sa accepte oferta ca fiind un "club deal" (contract de imprumut sindicalizat), maxim 2 banci formand "sindicatul";
- (viii) nici unei Garantii Reale Mobiliare asupra bunurilor Garantului Suplimentar /S.C.TMK-ARTROM S.A. sau ale Filialelor acestora, in valoare de 60.000.000 EURO constituita

de catre Garantul Suplimentar /S.C.TMK-ARTROM S.A. ” pentru refinantarea datoriei existente si constituirea fondului de rulment, cu conditia, totusi, ca aceasta finantare sa fie contractata de catre Creditorii care doresc sa abordeze oferta ca pe un “club deal” cu un numar de maxim 2 banci constituind “sindicatul”;

- (ix) nici unei Garantii Reale Mobiliare asupra bunurilor societatii IPSCO Tubulars, Inc. sau NS Group, Inc. in valoare de 200.000.000 USD, necesara pentru fondul de rulment de catre IPSCO Tubulars, Inc. sau NS Group, Inc., cu conditia ca Garantia Mobiliara asupra bunurilor societatii IPSCO Tubulars, Inc. sa asigure doar datoriile societatii IPSCO Tubulars, Inc., iar Garantia Mobiliara asupra bunurilor NS Group, Inc. va asigura doar datoriile NS Group, Inc.;
- (x) nici un netting sau acord de compensare incheiat de catre un membru al Grupului, in cursul obisnuit al activitatii sale cu bancile, in scopului compensarii balantei de debite si credite;
- (xi) oricarei privilegiu determinat de aplicarea unei legi si in cursul activitatii comerciale normale;
- (xii) oricarei Garantii Reale Mobiliare constituite sau care afecteaza un bun achizitionat de catre un membru al Grupului, dupa data intocmirii acestui Act, daca:
  - (A) Garantia Reala Mobiliara nu a fost creata cu privire la achizitionarea respectivului bun de catre un membru al Grupului;
  - (B) Suma principala garantata nu a fost majorata inainte sau dupa achizitia bunului respectiv de catre un membru al Grupului; si
  - (C) Garantia Reala Mobiliara este inlaturata sau anulata in termen de 6 luni de la data la care respectivul bun a fost achizitionat.
- (xiii) oricarei Garantie Reale Mobiliare constituita sau care afecteaza bunuri ale oricarei societati care devine un membru a Grupului dupa data intocmirii acestui Act, in cazul in care Garantia Mobiliara este creata inaintea datei la care societatea a devenit un membru al Grupului, daca:

(A) Garantia Reală Mobilieră nu a fost constituită în scopul achiziționării societății respective;

(B) Suma principală garantată nu a fost majorată în vederea achiziției sau după ce aceasta a fost făcută de către un membru al Grupului; și

(C) Garantia Reală Mobilieră este înlăturată sau anulată în termen de 6 luni de la data la care societatea a devenit membru al Grupului.

(xiv) oricărei Garanții Reale Mobilieră garantând achitarea sumei principale din care (în cazul în care fost adunată cu principală sumă a oricărei alte datorii garantate de către un oricare membru al Grupului, altul decât cei admisi la paragrafele (i) – (ix) de mai sus) care nu depășește 10% din totalul bunurilor Grupului (calculate în funcție de cea mai recentă declarație financiară consolidată a Grupului, întocmită cu respectarea clauzei 19.1 (*Declarații De Finanțare*) a (Contractului de Credit) în afara de orice altă sumă cerută pentru finanțarea Garanției în conformitate cu paragraful (c)(ii) de mai sus, sau

(xv) oricărei restricții a transferului de acțiuni NS Group, INC., conform Contractului Acționarilor.

(d) Nerespectarea oricărui alt termen al Documentului de Finanțare, aliniatele (b) și (c) de mai sus va împiedica acordarea unei Garanții sau a unei cvasi-Garanții în legătură cu Bunurile Tinta, dacă aliniatul (c)(xi) nu conține prevederi contrare.

#### **8.10 Instrainări**

(d) Garantul Suplimentar nu va încheia una sau mai multe tranzacții (relaționate sau nu, voluntar sau involuntar) cu privire la vânzarea, închirierea, transferarea sau instrainarea vreunui bun.

(e) Paragraful (a) de mai sus nu se aplică nici unei vânzări, închirieri, transfer sau altei instrainări:

(i) făcute în cursul normal al activității societății care instrainează;

(ii) a bunurilor în schimbul unor alte bunuri de același fel sau superioare din punct de vedere al categoriei, calității sau valorii;

(iii) efectuate pe baza principiului de arm's length cu privire la echipamente sau active care sunt expirate și care nu mai sunt necesare pentru operațiunile nici unui din membrii Grupului;

- (iv) rezultate din Garania Reala Mobiliara Aprobata;
- (v) a bunurilor, de catre un membru al Grupului care nu are calitatea de Debitor, unui alt membru al Grupului care nu este Debitor;
- (vi) a bunurilor, de catre un Debitor unui alt membru al Grupului care are calitatea de Debitor si a constituit o garantie nelimitata;
- (vii) a cladirilor de birouri a Grupului, situate in Pokrovka sau ale actiunilor Societatii cu Raspundere Limitata Pokrovka 40, cu conditia ca, daca o asemenea dispozitie nu este pentru un Debitor, veniturile neteobtinute in urma acestei vanzari sunt folosite (dupa caz) pentru anularea sau plata in avans a Imprumutului stabilit prin clauzele 7.4 (Contul de Plata Obligatorie Anticipat) - 7.6 (Aplicarea Procedurilor) ale Contractului de Credit inclusiv;
- (viii) ale actiunilor acordate prin TMK Option Program; sau
- (ix) in cazul in care valoarea maxima de piata sau a valorii intrinseci a creantei (atunci cand este totalizata cu valoarea maxima de piata sau valoarea intrinseca a creantei pentru orice alta vanzare, inchiriere, transfer sau un alt tip de instrainare, altele decat cele stabilite la paragrafele (i)- (viii) de mai sus) nu depasesc 10% din totalul bunurilor Grupului pe durata Creditului, fiind intotdeauna calculata in functie de cele mai recente declaratii de Finantare consolidate ale Grupului, intocmite conform clauzei 19.1 (*Declaratii de Finantare*) a Contractul de Credit.

## **8.11 Imprumuturi si Garantii**

### **(a) Garantul Suplimentar**

- (i) nu va contracta un imprumut, si nu va credita sau inlesni vreun acord financiar cu alta persoana; sau
- (x) nu va constitui o garantie, indemnizatie, obligatie sau scrisoare de credit in beneficiul sau in legatura cu responsabilitati sau obligatii sau cu orice alta persoana, sau sa-si asume vreo raspundere (actuala sau eventuala) pentru oricare alta persoana.

### **(b) Paragraful (a) de mai sus nu se aplica:**

- (i) imprumuturilor, garantiilor, indemnizatiilor, obligatiunilor si scrisorilor de credit permise expres in baza Documentelor de Finantare;
- (ii) Imprumuturilor negarantate, acordate de catre un Debitor unui alt Debitor, destinate constituirii fondului de rulment sau achitarii obligatiilor lor derivate din Actele de Finantare;
- (iii) Imprumuturilor negarantate, facute de catre un membru al Grupului care nu are calitatea de Debitor unui alt membru al Grupului cu aceeaasi calitate, pentru a-i servi acestuia din urma la constituirea fondului de rulment;
- (iv) Unui imprumut facut de catre un membru al Grupului care nu este Debitor unui alt membru cu aceeaasi calitate, in raport de subordonare in favoarea Agentului (actionand in cadrul activitatii obisnuite);
- (v) Unui imprumut negarantat, facut de catre un Debitor pentru un membru al Grupului care nu are calitatea de Debitor, cu conditia ca suma totala principala a tuturor imprumuturilor existente sa nu depaseasca 100.000.000 USD (sau echivalentul sumei in alta/alte valuta/valute);
- (vi) Oricarei garantii emise de catre un Debitor in legatura cu Datoriile Financiare ale altuiDebitor;
- (vii) Oricarei garantii emise de catre un membru al Grupului care nu are calitate de Debitor in legatura cu Datoriile Financiare ale unui alt membru al Grupului care nu este Debitor;
- (viii) Oricarei garantii emise de catre un membru al Grupului care nu are calitatea de Debitor in legatura cu Datoriile Financiare ale unui alt membru al Grupului care este Debitor, si care nu poate fi recuperata de la Debitor, in timp ce orice suma ramane neachitata in temeiul acestui Act;
- (ix) Oricarei garantii emise de catre un Debitor asupra Datoriilor Financiare ale unui membru al Grupului care nu are calitatea de Debitor, cu conditia ca suma principala totala garantata sa nu depaseasca in nici un caz 100.000.000 USD (sau echivalentul in alta.alte valuta/valute);

- (x) Oricarui imprumut facut de catre un membru al Grupului, in desfasurarea activitatii normale, unui angajat sau director al oricarui membru al Grupului, daca valoarea acelui imprumut, adunata cu valoarea tuturor imprumuturilor facute angajatilor si directorilor de catre membrii Grupului, nu va depasi in nici o imprejurare suma de 10.000.000 USD (sau echivalentul acesteia in alta/alte valuta/valute);
- (xi) Creditului comercial, garantiilor, indemnizatiilor, obligatiunilor si scrisorilor de credit acordate, date sau emise de catre un Debitor in termeni dinainte declarati sau in cadrul activitatii obisnuite si nici Datoriilor Financiare sau in scopul sau cu privire la responsabilitatile sau obligatiile unui membru al Grupului care nu are calitatea de Debitor;
- (xii) Oricarui credit comercial extins de catre un membru al Grupului care nu este Debitor, asupra clientilor sai, in conditii normale si in desfasurarea activitatilor sale comerciale obisnuite;
- (xiii) Oricaror imprumuturi sau garantii care nu pot fi incadrate la paragrafele (i)-(xii) de mai sus, suma principala neputand depasi 50.000.000 USD (sau echivalentul acesteia in alta valuta);
- (xiv) Imprumuturilor si Garantiilor Existente ; si
- (xv) Oricaror garantii sau indemnizatii rezultate din Actele de Achizitie, comunicate Agentului inaintea intocmirii acestui Act.

## **8.12 Fuziune**

- (a) Garantul Suplimentar nu va participa la nici o consolidare, fuziune, divizare sau reorganizare a Societatii..
- (b) Paragraful (a) de mai sus nu se va aplica:
  - (i) achizitiilor rezultate prin fuziune, daca acestea sunt Achizitii Permise;
  - (ii) consolidarii, divizarii, fuziunii, consolidarii, reorganizarii sau lichidarii societatii pe baza solvabilitatii unui Debitor (cu exceptia Societatii) in care:



- (A) toate activitatile si bunurile acelui Debitor sunt retinute de catre unul sau mai multi Debitori;
- (B) entitatea formata in urma, divizarii, fuziunii, consolidarii sau reconstructiei societatii raspunde pentru obligatiile Debitorului cu care a fuzionat si va fi constituita in aceeasi jurisdictie ca si acesta; si
- (C) Societatea ii va da Agentului un preaviz de 30 de Zile Lucratoare pentru respectiva amalgamare, divizare, fuziune, consolidare sau reorganizare si Agentul, actionand rezonabil, stie ca acea propusa amalgamare, divizare, fuziune, consolidare sau reorganizare nu va aduce vreun prejudiciu material intereselor Finantatorilor;

(iii) divizarii, fuziunii, consolidarii sau reorganizarii sau lichidarii pe baza criteriului solvabilitatii unui membru al Grupului care nu are calitatea de Debitor (cu exceptia Societatii), in care toate activitatile si bunurile materiale ale acelui Debitor raman in cadrul Grupului; sau

(iv) tranzactiei in baza careia unele sau Bunurile Tinta revin in mod legal in totalitate membrului Grupului, care este o entitate constituita in SUA.

### **8.13 Masuri de protectie**

- (a) Garantul Suplimentar nu va incheia (si nu isi va da acordul pentru) nici o tranzactie derivata.
- (b) Prevederile Paragrafului (a) de mai sus nu se aplica tranzactiilor derivate in vederea protejarii interesului actual sau eventual sau a anticiparii riscurilor provenind din activitatea comerciala obisnuita desfasurata de un membru al Grupului si nu din cea speculativa, cu conditia ca suma principala speculativa a tuturor tranzactiilor restante de acest gen sa nu depaseasca niciodata 50.000.000 USD (sau echivalentul acestei sume in alta valuta/alte valute);

### **8.14 Obligatii de mediu**

Garantul Suplimentar

- (a) va respecta toata legislatia de mediu care i ii este aplicabila;
- (b) va obtine toate avizele de mediu necesare pentru desfasurarea activitatii sale; si

- (c) va respecta prevederile avizelor de mediu necesare pentru desfasurarea activitatii, in toate cazurile in care neindeplinirea acestor conditii ar putea avea Efecte Materiale Negative.

#### **8.15 Asigurare**

Garantul Suplimentar isi va pastra intotdeauna proprietatea, echipamentele si alte bunuri, in stare optima de functionare, si va asigura afacerea si bunurile impotriva riscurilor, la un asigurator independent sau la o societate de asigurari. pana la valoarea asigurata de obicei de catre societatile care nu prezinta risc, situate in acelasi loc sau intr-un loc similar si avand o activitate similara, in concordanta cu practica regionala si de piata.

#### **8.16 Proprietate intelectuala**

Garantul Suplimentar

- (a) va depune toate eforturile pentru a obtine, proteja, mentine in vigoare, si va realiza si isi va pastra capacitatea de a implementa toate drepturile de proprietate intelectuala necesare desfasurarii activitatii cotidiene si nu va intrerupe folosinta acestora (cu exceptia celor stabilite de catre Societate – in baza unei decizii comerciale rezonabile – daca mentinerea acestora este avantajoasa), incluzand:

(v) plata tuturor taxelor de reinnoire aplicabile, pentru licente sau alte taxe similare; si

(vi) indeplinirea si respectarea tuturor legilor si obligatiilor materiale pe care le are ca proprietar inregistrat, nudul proprietar, licentiat, licentiat al unui drept de proprietate intelectuala de acest fel;

- (b) va anunta in mod prompt Agentul orice incalcare materiala efectiva sau amenintare sau suspiciune de incalcare materiala, sau orice contestare scrisa a valabilitatii oricarui drept de proprietate intelectuala detinut sau licentiat lui, de care are cunostinta;
- (c) sa faca toate demersurile (inclusiv toate procedurile legale, daca Societatea considera in mod rezonabil ca asemenea proceduri sunt necesare) pentru a nu permite tertilor sa incalce aceste drepturi de proprietate intelectuala; si
- (d) sa faca toate demersurile (inclusiv toate procedurile legale, pe care Societatea le considera necesare in mod rezonabil) pentru pastrarea confidentialitatii si prevenirea oricarui abuz efectuat asupra unui secret de comert care este Proprietate Intelectuala.

#### **8.17 Mentinerea proprietatii**

Garantul Suplimentar va avea grija ca toate proprietatile folosite in desfasurarea activitatii lui/lor sa fie mentinuta si pastrata in bune conditii de functionare si sa beneficieze de toate echipamentele necesare si va face toate reparatiile, reinnoirile, inlocuirile si imbunatatirile necesare, daca Garantul Suplimentar le considera necesare, astfel incat activitatea sa se desfasoare intotdeauna in conditii optime, cu conditia ca:

- (a) Garantul Suplimentar sa remedieze orice nerespectare a conditiilor de mai sus, in termen de cel mult 90 de zile sau
- (b) nerespectarea sa fie in legatura cu valoarea reala de piata, de cel mult 25.000.000 USD (sau echivalentul in alta valuta sau valute)

Se presupune ca acest accord nu a fost incalcat.

#### **8.18 Tranzactii cu Afiliati**

Garantul Suplimentar nu va incheia sau amenda nicio tranzactie cu vreun Afiliat al Societatii sau al Filialelor acesteia, decat in conditii care sunt la fel de favorabile Societatii sau Filialelor acesteia, dupa caz, ca si orice tranzactie fara conflict de interese cu o persoana care nu este un Afiliat.

#### **8.19 Legi antiteroriste**

- (a) Garantul Suplimentar nu va incheia nici o tranzactie care incalca interdictiile aplicabile, prevazute in legea antiterorista;
- (b) Nici unul din fondurile sau bunurile Garantului Suplimentar, utilizate in scopul rambursarii Creditului, nu va fi in proprietatea sau uzufructul direct sau indirect al Persoanei Desemnate si (b) nicio Persoana Desemnata nu va avea vreun interes direct sau indirect in Garantul Suplimentar,, care sa reprezinte o incalcare a legii antiteroriste.
- (c) Garantul Suplimentar nu va finanta si se va asigura ca nici una din Filiale sale nu va finanta cu intentie intreaga suma de plata sau o parte din aceasta, platibila conform acestui Act, din venituri obtinute in urma unor tranzactii savarsite cu incalcarea interdictiilor stabilite de legea antiterorista.

#### **8.20 ERISA**

Garantul Suplimentar:

- (a) se va asigura ca nici ERISA, nici vreunul din Afiliatii ERISA nu se sustrage, total sau partial, in sensul sectiunilor 4203 si 4205 ale ERISA, de la planul Colectiv de Munca, fara consimtamantul prealabil al Creditorilor Majoritari;

- (b) se va asigura ca orice responsabilitate materiala care ii este impusa in temeiul ERISA, lui sau Afiliatilor lui, in conformitate cu Titlul IV al ERISA, va fi platita si liberata la scadenta;
- (c) se va asigura ca nici el, nici Afiliatii ERISA nu aduc vreun amendament la Planul de Munca – in legatura cu prevederi privind securitatea in munca in conformitate cu ERISA sau cu Codul Fiscal, fara consimtamantul prealabil al Creditorilor Majoritari; si
- (d) se va asigura ca nici un Plan de Munca nu inceteaza conform Sectiunii 401 a ERISA.

#### **8.21 Amendament la Contractul de Credit**

Garantul Suplimentar ia la cunostinta ca, in cazul in care Contractul de Credit este amendat in orice moment, conform clauzei 34 (*Amendamente si Renuntari*) a Contractului de Credit, va fi de acord sa amendeze acest Act in sensul reflectarii unor schimbari similaresi/sau ulterioare pentru a asigura compatibilitatea prevederilor aplicabile din Contractul de Credit cu acest Act.

#### **8.22 Regulamente USA**

Garantul Suplimentar va face tot posibilul ca sa nu incalce orice lege sau regulament mentionate in clauza 18.3 (Regulamente USA) din Contractul de Credit, prin actiunile sau inactiunile sale.

### **9. Cesiune**

Garantul Suplimentar nu-si poate cesiona drepturile si obligatiile rezultate din Documentele De Finantare.

### **10. Incorporarea termenilor**

- (a) Prevederile clauzei 26 (Desfasurarea activitatii Finantatorilor) si ale clauzelor 28 (Mecanisme de plata) - 35 (Parti cu interese contrare) ale Contractului de Credit vor fi incorporate in acest Act, ca parte integranta din acesta - mutatis mutandis - iar referirile acestora cu privire la “acest Contract” si la “Debitor” vor avea acelasi statut cu al celor facute la acest Act si la Garantului Suplimentar.
- (b) In scopul clauzei 30 (*Notificari*) ale Contractului de Credit, detaliile legate de notificare a Garantului Suplimentar sunt prevazute pe pagina semnata a acestui Act.

### **11. LEGEA APLICABILA**

Acest document este guvernat de legea engleza.

### **12. PUNEREA IN APLICARE**

#### **12.1 Arbitraj**

Conform clauzei 12.4 (Optiunea Agentului), neintelegerile rezultate din sau in legatura cu acest Act (inclusiv cele privind existenta, valabilitatea sau incetarea acestuia) (totala sau partiala) ("Neintelegerile") vor fi solutionate prin procedura arbitrajului, in conformitate cu Regulile de Arbitraj LCIA ("Regulile") ale Curtii de Arbitraj International de la Londra ("Curtea LCIA").

## **12.2 Procedura Arbitrajului**

- (a) In conformitate cu paragraful (d) al acestei Clauze 12.2, tribunalul arbitral va fi constituit din 3 arbitri. Reclamantii, indiferent de numarul lor, vor numi impreuna un arbitru; paratii, oricare ar fi numarul lor, vor numi impreuna un al doilea arbitru; iar al treilea arbitru, care va indeplini functia de presedinte, va fi numit de Curtea LCIA in termen de 15 zile de la numirea celui de- al doilea arbitru.
- (b) In cazul in care reclamantul (reclamantii) sau paratul (paratii) nu vor numi un arbitru in perioada de timp stabilita de Regulile, acesta va fi numit de catre Curtea LCIA, in termen de 15 zile de la neindeplinirea acestei obligatii. In cazul in care reclamantul (reclamantii), si paratul (paratii) nu numesc cate un arbitru in cadrul perioadei stabilite de Regulile, toti cei trei arbitri vor fi numiti de Curtea LCIA, in decurs de 15 zile de la neindeplinirea acestei obligatii, si il vor numi pe unul dintre ei presedinte.
- (c) Arbitrii si partile arbitrate trebuie sa aiba nationalitati diferite.
- (d) Daca toate partile participante la arbitraj decid astfel, un singur arbitru va fi numit de catre Curtea LCIA, in termen de 15 zile de la data unei asemenea intelegeri.
- (e) Nici una dintre parti nu va trebui sa prezinte toate documentele, dar poate fi solicitata sa prezinte anumite documente specifice, care sa ajute la solutionarea Neintelegerilor.
- (f) Arbitrajul se va desfasura la Londra, Marea Britanie, in limba engleza.

- (g) In cazul neintelegerilor rezultate din acest Act sau din orice alt Document de Finantare care, in opinia rezonabila a primului arbitru, vor fi stabilite de catre un Finantator pentru orice neintelegeri, sunt intr-atat legate, incat este in beneficiul partilor sa fie rezolvate in cadrul acelorasi dezbateri, respectivul arbitru poate solicita ca dezbaterile pentru rezolvarea neintelegerii sa fie conexate cu cele de solutionare a oricaror alte neintelegeri (chiar daca procedeele de solutionare a respectivelor neintelegeri au fost sau nu instituite), cu conditia ca data pentru ultima audiere a primului arbitraj sa nu fi fost fixata. Daca arbitrul cere acest lucru, se va considera ca partile fiecărei neintelegeri care constituie subiectul cererii au consimtit ca respectiva neintelegeri sa fie solutionata printr-o hotarare definitiva:
- (i) de catre arbitrul care a solicitat conexarea, afara de cazul cand acesta a fost declarat incompetent sau impartial de catre Curtea LCIA; si
- (ii) (ii) conform procedurii, la locul si in limba specificata in conventia de arbitraj .... la contractul in temeiul caruia arbitrul care a ordonat conexarea a fost numit, in lipsa unor prevederi contrare, de catre toate partile la cauzele conexate sau, in lipsa unei intelegeri de acest fel, la cererea arbitrului cauzelor conexate.

### **12.3 Investirea instantelor judecatoresti**

Cu exceptia prevederilor Clauzei 12.4 (*Optiunea Agentului*), partile exclud jurisdicia instantelor judecatoresti, in temeiul Sectiunilor 45 si 69 ale Actului de Arbitraj din 1996.

### **12.4 Optiunea Agentului**

Inainte ca un arbitru sa fie numit de catre un Finantator in vederea solutionarii unei Neintelegeri, Agentul poate (si, trebuie, daca i se cere acest lucru de catre Creditorii Majoritari) prin intermediul unei notificari scrise adresata Garantului Suplimentar, sa solicite ca toate Neintelegerile sau o anumita Neintelegeri sa fie audiata de catre o instanta judecatoreasca. Daca Agentul prezinta o notificare scrisa in acest sens, Neintelegeri mentionata in aceasta va fi determinata in temeiul Clauzei 13.1 (*Jurisdicia*).

### **12.5 Beneficiul Finantatorilor**

Clauza 12 este conceputa in scopul beneficiului exclusiv al Finantatorilor.

## **13. JURISDICTIA**

### **13.1 Jurisdicia**

- (a) In conformitate cu prevederile Clauzei 12.1 (*Arbitrajul*), instantele judecatoresti din Marea Britanie au jurisdicia exclusiva in solutionarea tuturor Neintelegerilor.
- (b) Partile consimt ca instantele judecatoresti engleze sunt cele mai potrivite si mai indicate in solutionarea Neintelegerilor si, prin urmare, nici o Parte nu va contesta acest fapt.
- (c) Clauza 13.1 este doar in beneficiul Finantatorilor Astfel, oricare dintre acestia va putea supune Neintelegerea altor instante jurisdictionale.. In masura in care acest lucru este permis prin lege, Finantatorii pot prezenta cauza spre solutionare simultana in orice jurisdicia.

### **13.2 Reprezentarea in instanta**

Independent de orice alta activitate prevazuta de legile aplicabile, Garantul Suplimentar:

- (a) imputerniceste irevocabil societatea Law Debenture Corporate Services Limited, cu sediul la etajul 5, 100 Wood Street, Londra EC2V 7EX ca Agent procesual, in cadrul oricaror audieri tinute in fata instantelor judecatoresti engleze, in legatura cu orice Document de Finantare guvernat de catre legea engleza; si
- (b) agreeaza ca nenotificarea si necomunicarea Garantului Suplimentar de catre agentul procesual a procedurii nu va invalida procedurile relevante.

### **13.3 Renuntare la imunitate**

Garantul Suplimentar consimte, in mod irevocabil, ca, in cazul in care una din parti introduce o actiune (pentru obtinerea unui ordin judecatoresc, a unei prestatie specifice, a daunelor sau altele), nu va putea fi invocata nici o imunitate (in masura in care acest lucru este posibil, in temeiul suveranitatii, etc) cu privire la acele proceduri impotriva sechestrului (fie in scopul executarii inainte de obtinerea unei hotarari in acest sens, etc) a bunurilor sale sau din executarea unei hotarari, de catre aceasta sau in numele acesteia, ori cu privire la bunurile sale, renuntand in mod irevocabil la orice astfel de revendicare. . Garantul Suplimentar agreeaza, in mod irevocabil, ca el si bunurile sale sunt si pot fi supuse procedurilor de sechestrul si executare in raport cu obligatiile sale derivate din Documentele de Finantare.

## **14. Luare la cunostinta**

Partile acestui Act iau la cunostinta faptul ca, in temeiul Contractului de Credit, Debitorii vor da descoperiri, garantii si promisiuni, similare cu cele stabilite in prezentul Document si ca nici o concesiune sau prevedere in raport cu acestea nu se va aplica (in lipsa prevederilor contrare)

intr-o baza a membrilor Grupului si asemenea expuneri, garantii si promisiuni vor si prevazute si interpretate in acest sens.

**Acest act a fost semnat si aprobat si va fi comunicat ca atare la data mentionata mai sus.**

**GARANTUL SUPLIMENTAR**

**DOCUMENT SEMNAT de catre:**

**"T.M.K. – ARTROM" S.A.**

Adresa:

Nr.Fax:

In atentie:

De catre: \_\_\_\_\_



Nume: Dl. Constantin Neacsu

Titlu: Director General

**AGENTUL**

**SEM NAT** de catre

**NATIXIS**

De catre: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

De catre:

Nume: \_\_\_\_\_

Nume: \_\_\_\_\_

Titlu: Semnatar autorizat

Titlu: Semnatar autorizat